

العفو

كتبها : الشيخ عبد الرزاق طاهر فارح

ترجمها إلى الإنجليزية : د . فهميم بوخطوة

1 شعبان 1438 هـ

28 / أبريل / 2017 م

أحبتني في الله ،، أمر الله تبارك وتعالى بالتَّحَلِّي بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ. وَحَثَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى التَّجَمُّلِ بِمَحَاسِنِ الْأَعْمَالِ، فَقَالَ: {إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ}. وَمِنَ الْأَخْلَاقِ الَّتِي تَحَلَّى بِهَا نَبِيُّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَحَثَّ أُمَّتَهُ التَّحَلِّيَ بِهَا طَلَباً لِرِضْوَانِ اللَّهِ وَمَغْفِرَتِهِ، هِيَ: خُلُقُ الْعَفْوِ.

هذا الخلق العظيم الذي ينبعث من نفوس تقية، وقلوبٍ كريمة تُحِبُّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، والدار الآخرة. يعفو العبد في الدنيا كَيْمَا يَعْفُو اللَّهُ جَلَّ وَعَلَا عَنْهُ فِي يَوْمٍ لَا يَنْفَعُ فِيهِ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ. يَتَخَلَّقُ الْمُسْلِمُ بِخُلُقِ الْعَفْوِ لِأَنَّهُ مِنَ الصِّفَاتِ الَّتِي اتَّصَفَ اللَّهُ بِهَا. فَإِنَّ عَفْوَ اللَّهِ عَلَيْنَا عَظِيمٌ. لِأَنَّ النَّفْسَ فِي أَصْلِهَا لَأَمَّارَةٌ بِالسَّوْءِ، مُثْقَلَةٌ بِالذُّنُوبِ، مُحَمَّلَةٌ بِالْأَوْزَارِ. هَذَا شَأْنٌ عَامٌّ لِبَنِي آدَمَ مِنْذُ أَنْ أَكَلَ آدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنَ الشَّجَرَةِ ثُمَّ كَانَ أَنْ أُهْبِطَ إِلَى الْأَرْضِ، ثُمَّ خَلَفْتَهُ ذُرِّيَّتُهُ فِي الْأَرْضِ بِكَثِيرٍ مِنَ الْمَعَاصِي وَالذُّنُوبِ. لَكِنَّ اللَّهَ جَلَّ وَعَلَا بِوَسْعِ رَحْمَتِهِ، وَعَظِيمِ فَضْلِهِ، وَجَلِيلِ مَنَّتِهِ عَلَى عِبَادِهِ لَا يُؤَاخِذُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا. وَلَوْ أَخَذَهُمْ بِمَا كَسَبُوا كَمَا قَالَ فِي كِتَابِهِ: {وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ} 35:45.

ومن عظيم عفوه ورحمته جلّ جلاله، ستره كذلك في الدنيا والآخرة مَنْ تاب وآمن وعمل صالحاً. روى البخاري ومسلم من حديث عبد الله ابن هكر رضي الله عنهما أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: {يُدْنِي الْمُؤْمِنُ مِنْ رَبِّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَضَعَ رَبُّ الْعِزَّةِ عَلَيْهِ كَنَفَهُ (والكنف في اللغة هو السِّتْر والرحمة)}. فيقول الرَّبُّ جَلَّ جلاله للعبد: أَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا وَكَذَا؟ وفي رواية: لَقَدْ عَمِلْتَ كَذَا وَكَذَا يَوْمَ كَذَا وَكَذَا. (يعني عملت الذنب الفلاني في اليوم الفلاني، والمعصية الفلانية في اليوم الفلاني). فيقول العبد المؤمن: رَبِّي أَعْرِفُ، رَبِّي أَعْرِفُ. (منكسر ويعرف أَنَّهُ أَذْنِبُ، وَأَخْطَأُ فِي حَقِّ رَبِّهِ). فيقول الغفور الرحيم: وَلَكِنْ سَتَرْتَهَا عَلَيْكَ فِي الدُّنْيَا وَأَغْفَرَهَا لَكَ الْيَوْمَ}. اللَّهُ جَلَّ ستر علينا في الدنيا ويستترنا في الآخرة. هذا عفو الله جَلَّ وعلا، وهذا حلم الله جَلَّ وعلا، وهذه رحمة الله جَلَّ جلاله بخلقه وعباده.

ثم شرع الله لعباده أَنْ يَتَخَلَّقُوا بِهَا وَأَنْ يَعْفُوا عَمَّنْ أَسَاءَ إِلَيْهِمْ، فَقَالَ جَلَّ وعلا: {وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا ۖ أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ} 24:22. وَبَيَّنَّ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنَّ الْعَفْوَ عَنِ النَّاسِ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى، فَقَالَ: {وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى ۖ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ} 2:237.

والعفو من صفات المؤمنين المتقين الذين يدخلون جنّة ربِّ العالمين. وَأَنَّ الْعَفْوَ يُوجِبُ مَحَبَّةَ اللَّهِ تَعَالَى. فَإِذَا كُنْتَ مِنَ الْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ، فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى سَيُحِبُّكَ، وَيَجْعَلُكَ مِنْ أَهْلِ الْإِحْسَانِ الَّذِي هُمْ أَعْلَى النَّاسِ إِيمَانًا، كَمَا فِي قَوْلِهِ: {وَالْكََاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ} 3:134.

إن تعفو ، يعفو الله عنك. إن تعفو في من يُسيئ إليك، ويقطعك، ويجحدك، ويظلمك، وأنت العكس، تعفو عنه ولا تُسيئ إليه وأنت قادرٌ على الإساءة والانتقام منه، ولكن تعفو وتصفح، لا لأجل السمعة والمحمدة عند الناس، بل لله، لتنال ثوابه وعفوه في الآخرة. وليرتاح قلبك في الدنيا من الحقد والحسد والكراهية والبغضاء لإخوانك المسلمين، ولتكون عزيزاً كما قال النبي صلى الله عليه وسلم في الحديث الذي رواه أحمد في مسنده، والترمذي في سننه بسند صحيح من حديث كبشة الأثماري رضي الله عنه، أنه صلى الله عليه وسلم قال: {ثَلَاثَةٌ أُقْسِمُ عَلَيْهِنَّ وَأُحَدِّثُكُمْ حَدِيثًا فَاحْفَظُوهُ قَالَ: مَا نَقَصَ مَالُ عَبْدٍ مِنْ صَدَقَةٍ، وَلَا ظَلَمَ عَبْدٌ مَظْلَمَةً فَصَبَرَ عَلَيْهَا إِلَّا زَادَهُ اللَّهُ عِزًّا، وَلَا فَتَحَ عَبْدٌ بَابَ مَسْأَلَةٍ إِلَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ بَابَ فَقْرٍ}. وقال الله تعالى: {فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ} 42:40.

أقولُ قولي هذا واستغفر الله لي ولكم ولجميع المسلمين من كل ذنب، فاستغفروه إِنَّهُ هو الغفور الرحيم.

Forgiveness

Written by: Sk Abd-Razzag Taher Farih

Translated by: Dr. Faheem Bukhatwa

28 April 2017

1 Sha'ban 1438.

Dearly beloved,

Allah the Almighty commanded us to have great morals. The prophet ppbu encouraged us to enhance ourselves with the best of deeds and best morals, he said: **{I was sent to bring about the ultimate of good morals}**. One of the morals or characters that our prophet ppbu had, and had encouraged us to have, in order to seek out Allah's satisfaction and Allah's redemption or absolution, is the character of forgiveness or pardoning. That is to be a forgiving person.

This great moral or character could only come from pure souls and generous hearts; who love Allah and the next life. The individual would forgive and pardon in this life just as Allah the Almighty would pardon the individual and pardons him/her on a day when no money or child would be of any benefit to them. The only thing that can of benefit to the person is if he/she comes to Allah with a good heart. A Muslim should train him or herself or strive to adopt and accomplish or have this moral or character of forgiveness. Because it is one of the characters, that Allah Has. Indeed, Allah's forgiveness towards us is so magnificent. That is because a soul has a nature that encourages evil deeds, and it carries the weight of sin and is heavily loaded with bad deeds. This is the general state of son of Adam since Adam himself ate from the forbidden tree, and since he was brought down to earth. His descendants came after him

with many more deeds of disobedience and many more sins. But, Allah the Almighty with His tremendous mercy and grace; and His favor upon His slaves; is that He does not take them to count or does not punish them for everything they do. He says in His book: **{If Allah takes mankind to task by what they do or by that which they deserve, then He would not leave a living creature on the surface of the earth}** 35:45.

One example of Allah's great pardons and forgiveness and mercies is the covering up for us our mistakes and sins in this life and in the next. This mercy is for everyone who repents, and has faith and does a good deed. The messenger ppbu said: **{A believer is brought so close to His God on the day of resurrection; to the point that God covers him with his mercy and grace. God says to the slave: Do you know that sin you did? Do you remember that bad deed you committed? On such and such day? With absolute shame and disgrace of what he did against Allah; the slave says: Yes, I know, I do. But the Most forgiving, the Most Merciful says: But in the first life; I covered up for you. Now, I grant you pardon}**. Allah the Almighty; covers up for us in this life and covers up for us in the next life. This is the grace of pardon from Allah. This is sensibility, forbearing and leniency of Allah towards us. This is the mercy of Allah towards His creations and slaves.

Accordingly, Allah encouraged His worshipers to adopt this moral and this character. He want them to forgive and pardon those who wrong against them. Allah says: **{Let them forgive and show clemency. Would you not like it; that Allah may forgive you? Allah is Forgiving and Merciful.}** 24:22. Allah shows that forgiving people is a closer act of being a God fearing person. Allah

says: **{To forgive and pardon is nearer to piety. And do not forget kindness amongst yourselves.}**2:237.

Pardoning and forgiving is one of the characters of God fearing believers who will enter Paradise. Forgiving others brings and earns the love of Allah. If you are one of those who forgive and pardon people then Allah will love you. And He will make you amongst the people of kindness, who are of the highest level of faith. Allah says: **{Those who control their wrath or rage and are forgiving toward mankind; Allah loves kind people}** 3:134.

If you forgive and pardon; then Allah will forgive you and pardon you. You should forgive this who does wrong towards you. There may be this who breaks ties with you, and denies you, and transgress against you, while on the contrary, you forgive him, and not do evil back to him and yet you are able to do so. You are able to do them evil and you are able to take revenge against them but; you forgive and pardon. Not for the sake of being complemented and admired by people, but for the sake of Allah. In order to gain and win His forgiveness and His reward. Also, for the consequence that your heart will relax in this life and be free of hate, animosity and envy towards your other fellow Muslims. And in order to have a better status and glory with Allah. The messenger ppbu said: **{There are three I could make an oath with. I will tell you something; do learn it: No money of a slave shall be reduced if charity was paid out of it. And if a slave was wronged but he was patient and put up with it; then Allah will give him more glory and a better status for it. And if a slave starts falsely asking for support then Allah will open up the gate of deprivation and need on to him}**. Allah says: **{Whosoever forgives and pardons and amends then his/her reward is the**

affair of Allah. Allah does not love aggressors and wrong-doers.} 42:40.

I say this and I ask Allah's forgiveness for you and I and for all Muslims from all sins. Do ask His forgiveness, He is the most Forgiving, the most Merciful.